A close up of a book

Description automatically generated

*THEOT The Book of Susanna (found in the Book of Daniel)   
in British Library Endangered Archives project 704/1/5*

Ff. 185r—186r

For the books of the Daniel cycle, the following people were involved in creating first, second, and third drafts of transcriptions: Hiwot Samuel, Ashlee Maslik, Jonah Sanford, Steve Delamarter, Qidist, Dejene, and Sarah Vulcan. Draft 4,   
Transkribus; Draft 5, Steve Delamarter; Draft 6: Demeke Berhane; Draft 7: Delamarter and Berhane.

*Nota Bene*: The images can be viewed at <https://eap.bl.uk/archive-file/EAP704-1-5#?xywh=820%2C342%2C4096%2C1671&cv=192>

DanASus: 01 ወሀሎ ብእሲ ዘይነብር ባቢሎን ወስሙ ኢያቄም

DanASus: 02a ወአውሰበ ብእሲተ እንተ ስማ ሶሰና ወለተ ኬልቅዩስ

DanASus: 02b ወሠናይት ጥቀ ወትፈርህ እግዚአብሔር

DanASus: 03 ወአዝማዲሃኒ ጻድቃን። ወመሀርዋ ለወለቶሙ ኦሪተ ሙሴ

DanASus: 04a ወኢያቄምሰ ምታ ባዕል ጥቀ ወቦቱ ዐጸደ ሐምል ጎረ ቤቱ

DanASus: 04b ወይመጽኡ ኀቤሁ አይሁድ እስመ ይከብር እምኵሎሙ

DanASus: 05a ወአስተርአዩ ክልኤቱ ረበናት መደልዋን በውእቱ ዓመት እለ በእንቲኣሆሙ

DanASus: 05b ነገረ እግዚአብሔር ከመ እምባቢሎን

DanASus: 05c ወጽአት ኀጢአት እምረበናት መደልዋን እለ ይብሉ ነዐቅቦሙ ለሕዝብ

DanASus: 06 ወእሙንቱሰ ይጸመዱ ቤተ ኢያቄም ወይመጽኡ ኀቤሁ ኵሎሙ እለ ይትኴነኑ

DanASus: 07 ወእምዝ አቲዎ ሕዝብ ጊዜ ቀትር ትበውእ ሶሰና ወታንሶሱ ውስተ ዐጸደ ኀምል ዘምታ ኢያቄም

DanASus: 08 ወይሬእይዋ ክልኤቱ ረበናት ኵሎ አሚረ ትበውእ ወታንሶሱ ወፈተውዋ

DanASus: 09 ወሜጡ ልቦሙ ወገፍትኡ አዕይንቲሆሙ ከመ ኢይርእዩ ሰማየ ወኢተዘከሩ ኵነ{…}‹ኔ ጽድቅ›

DanASus: 10 ወክልኤሆሙ አፍቀርዋ ወኢተናገሩ በበይናቲሆሙ ዘውስተ ልቦሙ

DanASus: 11 እስመ የኀፍሩ ነገረ ፍትወቶሙ ወይፈቅዱ ይስክቡ ምስሌሃ

DanASus: 12 ወይጸንሕዋ ኵሎ አሚረ ይስክብዋ

DanASus: 13 ወይቤ ፩ለካልኡ ንእቱ ቤተነ እስመ ጊዜ ምሳሕ ውእቱ ወኀለፉ ወተፋለጡ ዘዘ ዚኣሆሙ

DanASus: 14a ወተሰውጡ ወተራከቡ ኅቡረ ወተናጸሩ ኅቡረ ክልኤሆሙ

DanASus: 14b ወተናገሩ ፍትወቶሙ ሶቤሃ ወተዓደሙ በጊዜ ይክሉ ረኪቦታ ባሕቲታ

DanASus: 15a ወእም{.}ዝ እንዘ ይጸንኅዋ መዐልተ ቦአት ሶስና ከመ ዘልፈ ምስለ አዋልዲሃ

DanASus: 15b ወፈቀደት ትትሐፀብ በውስተ ገነት እስመ ሀፍ

DanASus: 16 ወአልቦ ሰብእ ህየ። ወኢመኑሂ ዘእንበለ ክልኤቱ ረበናት ይትኀብኡ ወይፀንሕዋ

DanASus: 17 ወትቤሎን ለአዋልዲሃ ያምጽኣ ላቲ ቅብአ ወይዕፀዋ ኆኅተ ገነት ወትትኀፀብ

DanASus: 18a ወገብራ በከመ አዘዘቶን

DanASus: 18b vacat

DanASus: 18c ወኢርያሆሙ ለረበናት እለ ይትኀብኡ

DanASus: 19 ወወፂኦን አ{…}‹ዋልዲሂ› ተንሥኡ እልክቱ ክልኤቱ ረበናት {…}‹ወሮፁ› ኀቤሃ

DanASus: 20 ወይቤልዋ ናሁ ዕፅው ኆኅተ ገነት ወአልቦ ዘይሬእየነ ወንፈቅድ ንስክብ ምስሌኪ ወኦሆ በልና

DanASus: 21 ወእመ አኮሰ ናስተዋድየኪ ከመ ረከብነ ብእሴ ምስሌኪ ወበእንቲኣሁ ሰደድኪ አዋልድኪ እምንቤኪ

DanASus: 22a ወበከየት ሶስና ወትቤ ተመንደብኩ እምኵለሄ እመኒ ገበርኩ እመውት

DanASus: 22b ወእመኒ ኢገበርኩ ኢይድኅን እምእዴሆሙ

DanASus: 23 ይኄይሰኒ ኢገቢርየ እደቅ ውስተ እዴሆሙ እምአአብስ ቅድመ እግዚአብሔር

DanASus: 24 ወአውየወት ሶስና በዐቢይ ቃል ወአውየዉ ረበናተኒ ምስሌሃ

DanASus: 25 ወሮጸ አሐዱ ወአርኀወ ኆኅተ ገነት

DanASus: 26 ወሰሚዖሙ አውያተ በውስተ ቤቶሙ እንተ መፍልስት ወፅኡ ወርእዩ ምንተ ኮነት

DanASus: 27a ወሶበ ነጸሩ እልክቱ ዘንተ ነገረ ተኀፈሩ አብርቲሆሙ ጥቀ

DanASus: 27b እስመ ግሙራ ኢተሰምዐ ዝነገር ዘከመዝ ላዕለ ሶስና

DanASus: 28a ወበሳኒታ ተጋቢኦሙ ኀበ ምታ ኢያቄም

DanASus: 28b መጽኡ እልክቱሂ ክልኤቱ ረበናት ምስለ ልቦሙ

DanASus: 28c ወዐመፃሆሙ ከመ ይቅትልዋ

DanASus: 29 ለሶስና ወለተ ኬልቅዮስ ብእሲተ ኢያቄም ወለአኩ ላቲ

DanASus: 30 ወጽአት ይእቲ ወነዳ ወአዝማዲሃ ወኵሉ ዘያአምራ

DanASus: 31 ወሶስናሰ ላሕይት ጥቀ ወሠናይ ራእያ

DanASus: 32 ወአዘዙ ዐማፂያን ይክሥትዋ ወክሠትዋ ይጽግቡ እምላሕያ

DanASus: 33 ወይበኪዩ ሰብኣ ኵሎሙ ዘያአምራ

DanASus: 34 ወተንሥኡ እልክቱ ክልኤቱ ረበናት ማእከለ አሕዛብ ወአንበሩ እደዊሆሙ ላዕለ ርእሳ

DanASus: 35 ወእንዘ ትበኪ ነጸረት ሰማየ እስመ ተወከለ ልባ በእግዚአብሔር

DanASus: 36a ወይቤሉ እልክቱ ረበናት እንዘ ናንሶሱ ውስተ ገነት ባሕቲተነ ወቦአት ይእቲ ወክልኤቱ አዋልዲሃ ምስሌሃ

DanASus: 36b ወዐፀዋ ኆኅተ ገነት ወፈነወቶን ለአዋልዲሃ

DanASus: 37 ወመጽአ ኀቤሃ ወሬዛ ወሰክበ ምስሌሃ

DanASus: 38 ወንሕነሰ ውስተ ማእዝንተ ገነት ሀሎነ ወሶበ ርኢነ ኃጢአቶሙ ሮጽነ ኀቤሆሙ

DanASus: 39a ወረከብናሆሙ ይሰክቡ ኅቡረ ወኪያሁሰ ስእናሁ እኂዘ

DanASus: 39b አምሰጠነ እስመ ይኄይለነ ወአርኃወ ኆኅተ ወወፅአ

DanASus: 40 ወኪያ{.}(ሃ)ሰ አሐዝናሃ ወተስእልናሃ መኑ ውእቱ ብእሲሁ ንቤላ

DanASus: 41 ኢያይደዐተነ። ወአመንዎሙ ዐውድ እስመ ረበናተ ሕዝብ እሙንቱ ወመኳንት ወኰነንዋ ትሙት

DanASus: 42a ወአውየወት ሶስና በዐቢይ ቃል ወትቤ

DanASus: 42b አምላክ ዘለዓም ዘታአምር ዘኅቡእ ወታአምር ኵሎ ዘይከውን ዘሀሎ ተአምር

DanASus: 43a አንተ ከመ ኅስወ አስተዋደዩኒ

DanASus: 43b ወናሁ እመውት በዘ አሕሰሙ ላዕሌየ እሉ

DanASus: 44 ወሰምዓ እግዚአብሔር ቃላ

DanASus: 45 እንዘ ይወስድዋ ይቅትልዋ አንሥአ እግዚአብሔር መንፈሰ ላዕለ ወልድ ወሬዛ ዘስሙ ዳንኤል

DanASus: 46 ወከልሐ ዳንኤል በዐቢይ ቃል ወይቤ ንጹሕ አነ እምደማ ለዛቲ ወለት

DanASus: 47 ወተመይጡ ኵሉ ሕዝብ ኀቤሁ ወይቤልዎ ምንተኑ ዝነገር ዘትብል አንተ

DanASus: 48a ወቆመ ማእከሎሙ ወይቤ ከመዝኑ አንትሙሰ አብዳን ደቂቀ እስራኤል ዘእንበለ ትሕትቱ

DanASus: 48b ወትጠይቁ ትኴንኑ ወለተ እስራኤል

DanASus: 49 ግብኡኬ ውስተ ዐውድ እስመ ኅስወ አስተዋደይዋ እሉ

DanASus: 50a ወተሰውጡ እሉ እንዘ ይረውፁ

DanASus: 50b ወይቤልዎ ሊቃውንት ነዓ ንበር ማእከሌነ ወንግረነ እስመ ኪያከ አልሀቀ እግዚአብሔር

DanASus: 51 ወይቤሎሙ አስተራኅቅዎሙ ዘዘ ዚኣሆሙ ወአስተራኀቅዎሙ ዘዘ ዚኣሆሙ

DanASus: 52a ወአቀምዎሙ በበ አሐዱ ወጸውዖ ለአሐዱ እምኔ{.}ሆሙ

DanASus: 52b ወይቤሎ ብሉይ መዋዕሊከ ወእኪት በጽሐተከ ኀጢአትከ ዘገበርከ ቀዲሙ

DanASus: 53a እስመ ኰነንከ ፍትሐ ዐመፃ ወአሕየውከ ጊጉያነ

DanASus: 53b ወቀተልከ ንጹሐ ዘከልአ እግዚአብሔር ወይቤ ጻድቅ ወንጹሕ ኢትቅትሉ

DanASus: 54a ወይእዜኒ እመ ርኢካ ለዛቲ ንግረኒ በታሕተ አይ ዕፅ በኀበ ረከብኮሙ ይትናገሩ ክልኤሆሙ

DanASus: 54b ወይቤ ብታሕተ ዕፀ ሰኬኖን

DanASus: 55a ወይቤ ዳንኤል አማን ሐሰውከ ላዕለ ርእስከ

DanASus: 55b ናሁ ወድአ መልአከ እግዚአብሔር ተአዘዘ እምኅበ እግዚአብሔር ያንቅዕከ እማእከልከ

DanASus: 56a ወአግኀሦ ኪያሁ ወአዘዘ ካልኡ ያምጽኡ

DanASus: 56b ወይቤሎ ዘርአ ከናአን ወአኮ ዘይሁዳ ላሕይ አስሐተከ ወፍትወት ገፍትአ ልብከ

DanASus: 57a ከመዝኑ ትሬስዩ ወለተ እስራኤል እስመ ይእቲስ ኢክህለት ተዋቅሦትክሙ

DanASus: 57b ወፈርሀት ወለተ ይሁዳ ተዐገስት ወዐመፅክምዋ

DanASus: 58a ወይእዜኒ ንግረኒ ምንተ ዕፁ በኀበ ረከብካምዎሙ ይትናገሩ

DanASus: 58b ወይቤ በታሕተ ዕፀ ጰርስዮን

DanASus: 59a ወይቤ ዳንኤል አማን ኀሰውከ ላዕለ ርእስከ አንተኒ

DanASus: 59b ናሁ ጽኑሕ መልአከ እግዚአብሔር በሰይፍ ይሰጽርከ እመንፈቅከ ከመ ይሠሩክሙ ለክልኤክሙ

DanASus: 60 ወከልሑ ኵሉ ሕዝብ በዐቢይ ቃል ወባረክዎ ለእግዚአብሔር ዘአድኀና ዘተወከለት ቦቱ

DanASus: 61a ወተንሥኡ ላዕለ ክልኤቱ ረበናት እስመ አርስሖሙ ዳንኤል በቃሎሙ እስመ

DanASus: 61b ሐሰዉ ስምዖሙ ወገብሩ ላዕሌሆሙ በከመ ገብሩ እኩያን ዲበ ቢጾሙ

DanASus: 62 በሕገ ሙሴ ወቀተልዎሙ ወድኅነ ደመ ንፁሕ በይእቲ ዕለት

DanASus: 63a ወኣእኰትዎ ለእግዚአብሔር ኬልቅዩ ወብእሲቱ በእንተ

DanASus: 63b ሶስና ወለቶሙ ምስለ ኢያቄም ምታ ወኵሉ አዝማዲሃ

DanASus: 63c እስመ ኢተረክበ ምግባረ እኩይ ላዕሌሃ

DanASus: 64 ወኮነ ዳንኤል ዐቢየ በቅድመ ሕዝብ በይእቲ ዕለት ለዝሉፉ